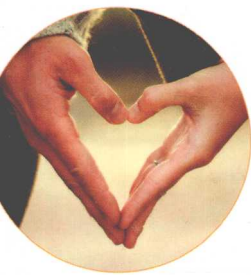


享誉世界的卓越教师杰夫·佩蒂的经典力作



[英] 杰夫·佩蒂 / 著 姜学清 / 译



当代教学 实用指南

(第5版)

TEACHING TODAY



畅销英国二十年的教师培训第一书，被译成多国文字

专业、权威、系统、实用

教育工作者、研究者“人手一册”的必备工具书

一部指导教师贯通理论与实践，进而真正影响学生的学习的教学指南



山东文艺出版社

[英] 杰夫·佩蒂 / 著 姜学清 / 译

当代教学 实用指南

(第5版)

TEACHING TODAY

山东文艺出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

当代教学实用指南 / (英) 杰夫·佩蒂 (Geoff Petty) 著;
姜学清译. — 济南: 山东文艺出版社, 2017.5
ISBN 978-7-5329-5456-8

I. ① 当… II. ① 杰… ② 姜… III. ① 教育理论—研究
IV. ① G40

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 042190 号

图字: 15-2015-351

Teaching Today, 5th edition
By Geoff Petty

Teaching Today, 5th edition © Geoff Petty 2014

Teaching Today(5th edition) was originally published in English in 2014
This translation is published by arrangement with Oxford University Press

当代教学实用指南

[英]杰夫·佩蒂 著 姜学清 译

主管部门 山东出版传媒股份有限公司
出版发行 山东文艺出版社
社 址 山东省济南市英雄山路189号
邮 编 250002
网 址 www.sdwyppress.com

读者服务 0531-82098776 (总编室)
0531-82098775 (市场营销部)
电子邮箱 sdwy@sdpress.com.cn

印 刷 山东德州新华印务有限责任公司
开 本 787毫米×1092毫米 1/16
印 张 41
字 数 800 千
版 次 2017 年 5 月第 1 版
印 次 2017 年 5 月第 1 次印刷
印 数 1~3000
书 号 ISBN 978-7-5329-5456-8
定 价 96.00 元

版权专有, 侵权必究。如有图书质量问题, 请与出版社联系调换。

译者的话

东西方教育究竟有多大差异？我带着这个疑问反复拜读了英国人杰夫·佩蒂（Geoff Petty）的《当代教学实用指南》（TEACHING TODAY: A Practical Guide）。读毕却发现：西方教育的困惑也许正是中国教育的迷惘，中国教育的法宝也许正是西方教育的精粹。难道人类教育存在着放之四海而皆准的真理？

我的翻译最终依据的版本为英国牛津大学出版社2014年第5版。本书共分五部分，依次为学习者的实际需要与情绪需要、教师工具包、教学与学习资源、教学整合、教学实践——涵盖了教学的方方面面。

本书作者就像一位老朋友坐在你的面前，娓娓道来，让你不知不觉走进了真实的教学环境。本书吸收了最新的教育理论研究成果，内容或为作者亲身实践，或来自一线教师的所思、所感、所行。书中不乏“优秀教师知道何时闭嘴”“别担心成为学生暂时的敌人，如果你想得到学生的喜爱，就必须表现得自己不害怕不得人心！”一类发人深省的警句，也有“许多‘行为’问题其实是课程问题”“学习取决于学生做什么，而不是技术或教师做什么”一类真知灼见，备课、上课、辅导、作业、评价等诸多方法大可采用“拿来主义”，照此办理即可。

自2009年以来，我几乎将所有业余时间先用于翻译本书第三版、后又用于翻译第四版和第五版，时间竟然近五年之久。有时，深夜一个人坐在书房里无从下手，那种“书到用时方恨少”的感觉，那种自惭形秽，那种铺天盖地的渺小感，恐怕没有几人能体会到；有时，为了一段话甚至一个术语，两三天没有任何进展，那种“吟安一个字，捻断数茎须”的辛苦，或许只有自己知道。

尽管现在翻译不算学术研究，译文或译著也不算学术成果，但我仍喜欢去做这份工作。我清楚自己的斤两，既然写不出什么鸿篇巨制，就不妨做点所谓工匠的活计，一则自己有所收获，二则给他人提供点有用的精神食粮，也算对得起自己的十年寒窗苦。

衷心感谢程红兵先生、徐建敏先生、管锡基先生的鼓励，衷心感谢宋全政先

生的引荐，衷心感谢陈立女士的赏识，衷心感谢山东文艺出版社杨智先生的支持，衷心感谢学校诸位同事的帮助，尤其要感谢张艳和吴振宇为修订书中插图所做的工作，感谢潘晓良等诸位同事与朋友对初稿提出的许多宝贵修改建议，感谢我的儿子姜正宇帮我绘制的多种图表。

尽管自己竭尽了全力，但因为学浅才疏，心里始终惴惴不安，生怕错译误导了那些热爱教育的同行，期盼各位不吝赐教。

姜学清

2016年于烟台经济技术开发区

前言

本书具有综合性与通俗性，旨在为读者提供一本如何教学的实用工具书，解释教师需要知道的有效教学甚至卓越教学的一切知识。

其他书籍往往只涉及下述一两方面内容：

- 解释有关教育的事实、理论以及背景信息。这或许有用，但没有告诉你如何教学。

- 告诉你应该做什么，如，只是告诉教师一定要满足学生的个别化需要，但没有告诉究竟如何去做。

- 直接探讨教学资格或标准的要求。如果资格要求详细了解如何有效教学，就会对你有用，但事实恰恰相反。

本书聚焦于绝大多数教材忽视的方法、技巧、策略与程序，而知道“如何做”正是普通教师与杰出教师的分水岭。

解释如何教是有用的，究其原因在于：

- 这是初任教师感觉压力最大的问题。

- 教育学家们一致认为，影响教师有效教学的因素，除教师人格外，还包括教学方法论的细节。

- 因此，督学、教学督导才会去关注教师使用的程序、方法和技巧以及它们对学习者的影响。这也是本书的焦点。

绝大多数书籍会给你提供陈述性知识。这自然不错，但你最需要程序性知识，它会告诉你如何教学、如何改进、如何卓越。陈述性知识与程序性知识截然不同，它们储存于大脑的不同部位。

杰出教师并非与生俱来。他们只不过学会了如何有效运用最佳教学方法。它们让你压力锐减，进而更加享受教学与喜爱学生。

感谢利兹·辛 (Liz Singh) 始终不渝的信任与支持，感谢她为本书（英文版）绘制的卡通插图和其他图像，感谢她的耐心。感谢吉姆·贾奇斯 (Jim Judges)，

他对第 36 章信息通信技术的贡献是内行的、实用的和有趣的。感谢安东尼·海恩斯 (Anthony Haynes) 的专业支持与反馈。

但愿你能顺利试用本书所列方法。一旦你熟练掌握，就请继续阅读我的第二本著作——《基于证据的实用教学法》。

杰夫·佩蒂
2014 年于英国

教师培训评价助手

在多数国家里，政府颁布国家标准来具体规定教师资格或教学。其中一些属于专业标准。为了让你了解本书如何有助于教师符合专业标准，我们提供了一个在线索引，请登录网站：www.planetvocational.co.uk/teachingtoday。教师资格或教学的详细标准见本书末附录。

仔细阅读目录页有助于你知道从哪里查找信息。

在实施评价或设置指定作业前，请先阅读第28章，这样可有助于组织自己（与学生）的文字。你可能根据下述主题来设置指定作业，每类主题所列章节都会对你有参考价值。

教师法律规定：参阅第7章结尾。

创建与评估教学资源：第35章、第36章显然互相关联，不过还要阅读“组织图”（参阅第二部分导言：学习风格分析）与“决策卡片游戏”（参阅第19章）。评估教学资源请参阅第36章。

全纳教学、个性化等（保证人人学好）：与平等性、多样性和差异性密切相关。第51章将给予探讨，第49章主要探讨平等性与多样化，第48章探讨差异化。请阅读第7章、第46章、第47章去了解个体差异及如何发现差异。第41章探讨如何设计一门课程来应对这些差异。第48章探讨如何实现差异化教学。第二部分导言探讨了现代学习风格的教学方法。

平等性与多样性：参阅第7章、第41章；另外，参阅上述有关全纳教学的章节。

功能性技能或关键技能或思维技能体现于教学：参阅第38章、第42章、第47章，尤其要阅读第38章双层课程有关内容；另外，参阅第36章信息通信技术体现教学的有关内容。

沟通：参阅第4章，第二部分导言有关“组织图”的内容；参阅第11章、第12章、第13章。

学习观：参阅第1—4章，第43章的形成性评价，第48章的差异化教学。

撰写教案与教学计划（教学进度表）：参阅第37—40章、第42章、第48章；
如果因学生差异悬殊而难于拟定教案，请参阅第41章和第48章。

我应记录什么？参阅第41章。

我应运用什么评价方法？参阅第43章、第44章；第6章也会对你有所帮助。

课堂教学与课程评价：参阅第52章、第53章。

反思性随笔、反思性学习日志：阅读第52章。

理论联系实际：参阅第1章、第52章。

专业价值与行为规范：参阅第45章；参阅附录1标准（也是行为规范）。

政府政策：参阅 <http://www.dcsf.gov.uk/government/policies>。在左边搜索文本框录入学校或继续教育等。分析一下现行教育政策，然后尝试证明多数政策属于错误政策，因而我们应基于证据来决策——请参阅我的第二本专著《基于证据的实用教学法》前几章。

目 录

第一部分 学习者的实际需要与情绪需要	1
第一章 学习方式	1
第二章 技能学习与矫正性练习	24
第三章 学习者的需要	29
第四章 优质教与学是一个双向过程	39
第五章 动机	48
第六章 表扬与批评	68
第七章 师生关系与平等机会	81
第八章 课堂管理	100
第九章 纪律与问题解决	112
第十章 教师类型	132
 第二部分 教师工具包	 139
第十一章 教师讲授	161
第十二章 讲解的艺术	167
第十三章 展示的艺术	181
第十四章 提问	189
第十五章 记忆辅助工具	204
第十六章 指导学生练习	209
第十七章 讨论	219
第十八章 小组学习与学生讲授	228
第十九章 游戏与主动学习方法	243
第二十章 角色扮演、课本剧与模拟教学	253
第二十一章 语言和沟通技能教学游戏	257
第二十二章 研讨会	264
第二十三章 为记忆而学习：复习与回忆	267
第二十四章 互动式课堂教学：自信式提问	276
第二十五章 为学习而阅读	284
第二十六章 自学与家庭作业	291
第二十七章 指定作业与设计作业	293

第二十八章	作文与报告	301
第二十九章	引导式发现教学：提问式教学	310
第三十章	创造力、设计与发明	320
第三十一章	从经验中学习	333
第三十二章	全脑、视觉与动觉学习法	345
第三十三章	独立性学习	356
第三十四章	自主性学习	367

第三部分 教学与学习资源 373

第三十五章	视觉教具：演示文稿制作软件与交互式白板	373
第三十六章	学生运用计算机学习：电子学习、信息通信技术与信息学习技术	389

第四部分 教学整合 413

第三十七章	目的与目标	413
第三十八章	选择适合课程的活动	426
第三十九章	选择实现情感目标的活动	439
第四十章	撰写教案	446
第四十一章	弹性与全纳性课程组织与记录	455
第四十二章	课程规划	474
第四十三章	评价	483
第四十四章	终结性评价	500

第五部分 教学实践 509

第四十五章	教师可以做到什么：积极心态	509
第四十六章	初始与诊断性评价：评价学习者的需要	520
第四十七章	为学习者提供支持	540
第四十八章	差异化教学：应对差异	557
第四十九章	平等性、多样性与成绩：你的角色	573
第五十章	与他人合作	590
第五十一章	教学情境的全纳教学	600
第五十二章	教学评估：反思型教师	610
第五十三章	评估课程与质量改进	624
第五十四章	教学方式与教学机智	642

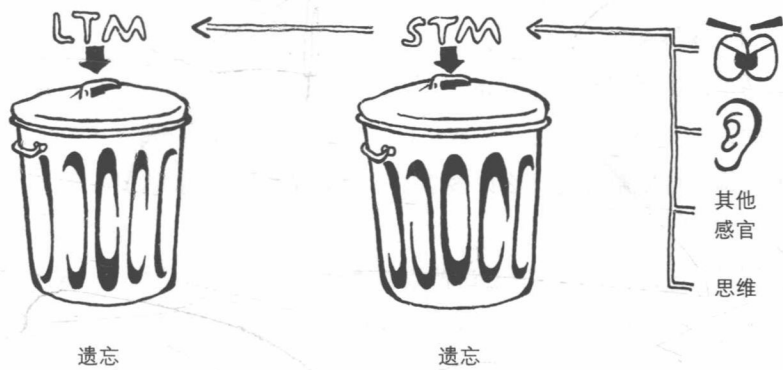
第一部分

学习者的实际需要与情绪需要

第一章 学习方式

学习与记忆

去年3月4日是什么天气？你或许记忆犹新！尽管心理学家仍然不清楚人类的记忆方式和遗忘原因，但他们认为：记忆过程就是信息从短时记忆转化为长时记忆的过程。短时记忆可能只将信息储存数秒钟，而长时记忆则可将信息储存一辈子。然而，经过人脑的大部分信息几乎全部被瞬间遗忘。



(注：LTM—长时记忆，STM—短时记忆)

短时记忆（STM）

在一次车祸中，某人因头部受伤而不幸丧失了短时记忆，可仍然能够分毫不差地向医生讲述自己战争期间的经历。但是，一旦问他将咖啡放在何处，就会得到一个茫然的回答：“什么咖啡？”车祸损坏了他的短时记忆（STM）。

短时记忆储存当时正在思考的眼睛、耳朵等感官接收的信息。这类信息储存和加工数秒钟之后，几乎很快就被忘得一干二净了。例如，如果某人一个接一个读出五个电话号码，你很可能只记住最后一个电话号码，而前面四个电话号码大

概会忘掉。短时记忆的内容易为新信息所取代，故储存时间短暂。教师的最后一句话至关重要，它将影响备课和上课的方式。最后一句话的重要性究竟有多大？也许读者很想知道。（本章后面内容将给出答案）

当然，有时短时记忆的内容会转化为长时记忆（LTM），大脑对长时记忆的内容进行组织，从而使其转化为结构化信息。若打算记住如何做长除法，而你当时又正在学习其他技能，则与长除法无关的信息就不会干扰你的学习。长时记忆类似一个超容量文件柜，储存了大量信息以备将来查阅。信息必须先经由短时记忆加工和组织，才能让学生感觉“有意义”，进而才能转化为长时记忆。组织新信息的过程需要耗费时间，但物有所值，因为对学生来说，要记住不完全理解的东西，简直比登天还难。

Thick wall it tea of myrrh seize knots trained

请先花一点时间记忆上面这组英语单词，然后继续阅读。随后我将测验你的记忆力有多高。

如果传递新信息的速度太快，学生的短时记忆来不及充分加工，就无法记住信息。实验研究人员给学习困难学生上课时，将语速降低为正常语速的一半，结果发现，学生保持率增高到两倍。

组织新信息或赋予信息意义的过程费力费时，因此教师必须努力为学生提供更多的帮助。学习活动若能让学生应用新知识，则有助于理解。

追求结构也可以解释为什么许多学习者喜欢结论和严密的注解。

假如给你五篇介绍德国酿酒的报纸文章，然后要求你掌握酿酒知识并参加测试，你会如何去学习它们？绝大多数人会撰写读报笔记，将知识分解为若干主标题，如葡萄酒的种类、葡萄的种类、种植方法等等。我们需要组织和建构自己希望理解和记忆的知识。

长时记忆（LTM）

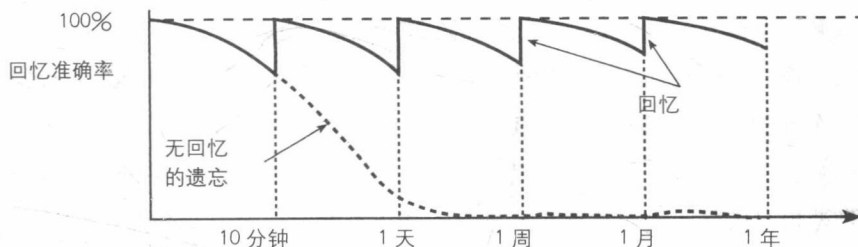
一旦短时记忆赋予信息“意义”，就会转化为长时记忆。不过，除非以另外一种方式应用或回忆，否则这类信息最终仍会被遗忘！大学毕业十年后，我还能凭记忆从阁楼里找到自己的听课笔记。如果不是看到自己的笔迹，我肯定不会相信那是自己写的笔记！由于没有应用这类知识，大脑就判定它属于无用知识，因而将其清理出长时记忆。

“遗忘”是人脑内在的技能，以防储存无用的知识。人脑只识记有用的信息。

但美中不足的是，只要一个事实或概念经常出现，人脑就会长期视之为有用信息。

这个规律也有例外：有时一次经历会让人铭记终生，例如一次强烈的情绪体验。但就教学来说，脑自动化机制支配着我们，故重复不可或缺。

新学或复习一个简单概念后的一瞬间，回忆率高达 100%。然后开始遗忘所学内容，如下图所示（请注意异乎寻常的时间尺度）。每次回忆都会提高长时记忆的巩固率。因此，随着一次又一次回忆，遗忘间隔的时间变得越来越长。



依据遗忘机制，我们只会通过两种方式记住概念：经常回忆，或最近听到。

J.B. 华生(J.B.Watson)创立了行为主义心理学,B.F. 斯金纳(B.F.Skinner)则发展了行为主义心理学。华生认为，记忆依赖于“频因律和近因律”^{*}。

短时记忆和长时记忆的研究成果为教师提供了下述三条建议，本书其他章节将会深入探讨。

- 讲授新材料不宜太快。若发现自己讲快了，尽量放慢语速。另外，每讲完一个重要句子，都要沉默一会，以便学生有时间去领会。
- 学生需要活动来加工新知识。应用让学生自己可重新建构所学概念，学习效率会高于诸如听课等被动的活动。
- 只有经常应用和回忆，信息才能储存到长时记忆。教师不能今年 9 月讲授一个概念，然后不再提及，却要求学生明年 6 月还能记忆犹新。

三大学习理论

三大心理学派发展了学习理论。每一学派的学习观各有不同，它们不仅互为补充，而且往往互相交叉。认知主义学派关注学习的思维过程，行为主义学派重视影响学习的教师行为与其他外在因素，人本主义学派则视教育为满足学习者情

^{*} 译者注：频因律是指，在其他条件相等的情况下，某种行为练习得越多，习惯形成得就越迅速。近因律是指，当反应频繁发生时，最新近的反应比较早的反应更容易得到加强。

绪和发展需要的工具。下面将分而述之。

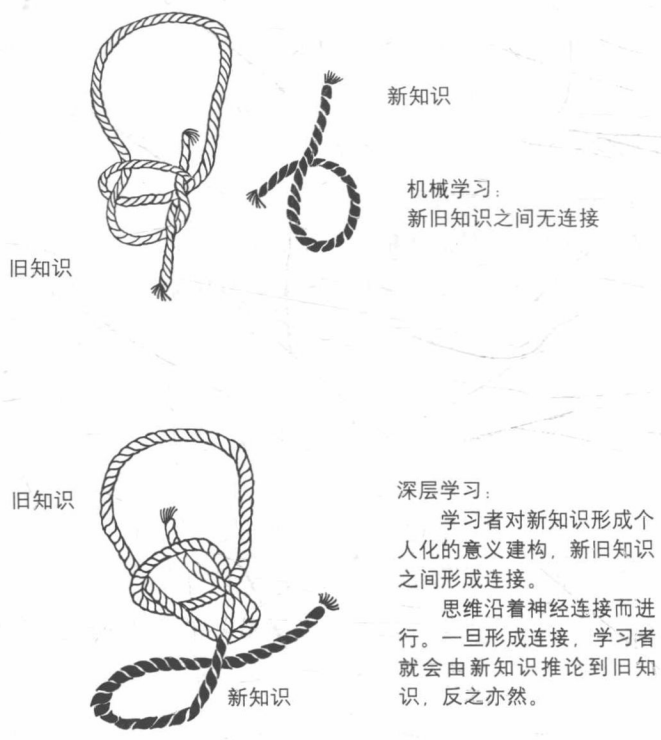
认知主义学派：学习者必须形成个人化的意义建构

有一天，我的一位朋友给他的小女儿讲牛顿第三定律。“每次运动的作用力和反作用力大小始终相等。”一个四岁的小女孩竟然出语惊人。难道她理解了吗？当然不是！其实这是一种缺乏理解的学习，即“机械学习”或“浅度学习”。认知主义为理解而教，要求新知识建立于旧知识之上。

理解一个概念是指，可以运用其他概念来解释它。例如，若想从词典查“除法”的含义，你就会发现，词典是运用“均分”等其他概念来解释“除法”的。因此，只要一个儿童充分理解了如何做除法，除法就不完全是新知识了。它建立于儿童过去切蛋糕、分积木等理解和经验之上，儿童不是在记忆教师讲的除法概念，而是在创造自己对除法的意义建构。

认知主义学派认为，做中学、向问题挑战，可有助于学生形成对所学知识的个人化理解，促使他们在实际生活中应用所学知识。

这种认知主义理论称作“建构主义”，目前几乎为所有脑科学或心理学专家所认同。他们一致认为，只有学生形成了个人化的意义建构，学习才能发生；个人化的意义建构的形成，往往依赖于学生本人原有的知识、经验以及学习体验。



建构主义理论示意图

学习是一个生理过程。人脑包含数十亿个神经元。学习新知识时，人脑将神经元连接为一个神经网络，从而对新知识进行编码。神经连接语言在人脑里书写了我们掌握的全部知识。因此，如果有人要求你去回忆刚学到的知识，你就得从神经元网络中“读取”。一旦理解了所学的新知识，它就会与你原有的知识相连接。

新知识建构于旧知识

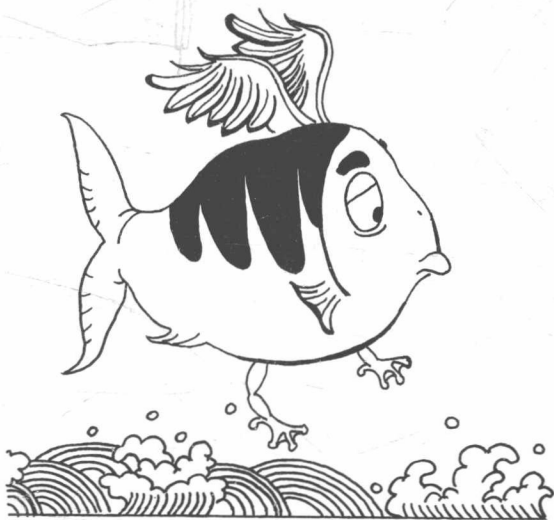
利奥·莱昂尼* (Leo Lionni) 的童话《鱼就是鱼》可以完美例证建构主义学说。你坐好了吗？我要开始讲故事了。不过，只是一个故事梗概。

小鱼和蝌蚪是在池塘中生活的一对好朋友。它们天天一起玩耍。但某一天，小蝌蚪长出了腿，尾巴也渐渐不见了。最后，蝌蚪完全变成了青蛙，告别了池塘和小鱼。

小鱼经常猜测自己的四足朋友究竟去往何地。日复一日，周复一周，青蛙没有回到池塘。

突然有一天，青蛙扑通一声跳进了池塘，向小鱼诉说自己看到的稀奇古怪的事情。小鱼问：“比如什么？”“比如鸟。”青蛙答道。

青蛙接着说，鸟有翅膀和两足。鸟在小鱼心目中会是什么形象？小鱼想象中的鸟和鱼没有什么两样，长着两条“青蛙”腿，翅膀像鳍。



鱼想象中的鸟

* 译者注：利奥·莱昂尼是一位当代颇为重要的图画书大师，被誉为儿童文学界的寓言大师，以深入浅出、耐人寻味的小故事传达出隽永的人生智慧。他擅长以贴画 (Collage) 来表现，把各种可以粘贴的材料，如报纸、墙纸、色纸、毛线、邮票、果皮等等来代替颜料，粘贴在图画或画布上，呈现出不同的肌理 (Texture)，表现出浮雕味的特殊质感来丰富画面。

学生和小鱼相同，他们不是简单记忆老师讲授的知识，而是依据自己有限的经验，形成个人化的意义建构。

练习

请记住，鱼只见过鱼和青蛙，那么，对于青蛙所描述的奶牛和人类，小鱼又会理解成什么呢？请给出你的答案，然后向别人解释和证明。

假如你最近读了一本小说，正好有人要求你讲给他听，你不会逐字逐句地复述这个故事，甚至作者可能也不赞成你这样讲述这个故事。实际上，你忘记了作者的原话，故事也不是与小说完全相同的故事，而是变成了你自己加工的故事。同样，老师讲授的知识，学生也会自己进行重新加工，形成个人化的意义建构。

通常，直到出现差错，教师才会意识到这个重新建构的过程。

1989年，一位男士走到某火车站的职员面前，说忘了自己的姓名和住址，也不知道自己为何坐火车出行。他完全丧失了长时记忆。妻子在电视上认出了他，赶忙跑到火车站去认领他。后来发现，当天早晨他的头部遭人击打。身体康复后，他的长时记忆也恢复了，这实在是不幸中的万幸了。实际上，短时记忆和长时记忆可以分别存在。

有一天，我的继女说她患了腹泻（diarrhoea），但却没有上一次厕所。直到发现她是说耳痛（“dire ear”），我才如梦初醒。这类误解往往令人忍俊不禁，由此可以知道，孩子们正在竭力探究个人世界的奥秘。然而，这种学习方式永远不会让我们长大。同类的创造性假说可见诸考试笑话。下面的考试笑话选自英国普通中等教育证书课程（GCSE）生物试卷。

“麦芽是谷类作物的常见病。”老师可从来没有告诉学生麦芽是一种谷物疾病！他听到了一大堆乱七八糟的谷物信息，然后就设法去“学会”（理解）。“学会”这个短语提醒我们，学习是一个创造性过程，而不是一个被动接受的过程。

问：“说出一种适于腌制的食品。”答：“布兰斯顿（branstons）。”布兰斯顿是个做腌制果酱的品牌。老师也从来没有告诉学生布兰斯顿是一种腌制的水果。学生只不过是知识进行了“创造性”加工而已。所有知识的生成过程与此大同小异，但往往非常成功！你需要加工自己的全部知识。